

CZ NÁVOD K MONTÁŽI
EN MOUNTING INSTRUCTIONS

POWER [W]		AvB (mm)		EMERGENCY	
		1 H	3 H	1 H	3 H
8	LED	670	460	•	•
16	LED	670	460	•	•
33	LED	670	460	/	/
17	LED	1280	880	•	•
33	LED	1280	880	•	•
66	LED	1280	880	•	•
25	LED	1580	1000	•	•
50	LED	1580	1000	•	•
80	LED	1580	1000	•	•
94*	LED	1580	1000	/	/
115*	LED	1580	1000	/	/

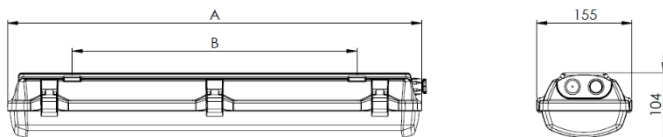
STANDARD



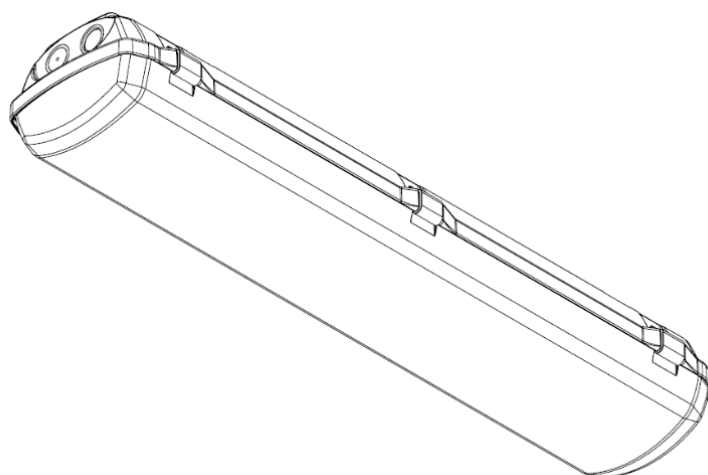
NA OBJEDNÁVKU
ON REQUEST



* - provedení s nerezovými sponami/ types with stainless steel clips



EXTRA-LED



Upozornění pro montáž svítidla EXTRA-LED Warning for mounting lighting fixture EXTRA-LED

Při montáži svítidla, je třeba dodržovat bezpečnost ESD za použití vhodných pomůcek!
When installing lighting fixture, observe the ESD safety using appropriate tools!



/CZ/ Výrobce je zařazen do systému zpětného odběru elektrozařízení a elektroodpadu dle platných vyhlášek a nařízení.
/CZ/ Výrobce je zařazen do systému zpětného odběru a recyklace obalů firmy EKO-KOM. (EK-F06070058)
/GB/ Producer included ion recycling system provided by EKO-KOM company. (EK-F06070058)

/CZ/ Svítidlo smí na elektrickou síť připojovat pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice. Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody!

/EN/ The lighting fixture can be installed by authorized persons only according to valid regulations on professional qualifications in electrical engineering. Failure to comply with manufacturer's installation instructions not liable for any damages!

/CZ/ Konstrukce svítidla nevyžaduje zvláštní údržbu. Znečištěné těleso omyjete vlažnou vodou s přidávkem saponátového čisticího prostředku.

/EN/ Construction of the lighting fixture doesn't needs special maintenance. Wash the polluted housing with the cool water and detergent.

/CZ/ Baterie ve svítidle smí být nahrazena pouze baterií stejného typu nebo parametrů!!

/EN/ The battery in the fixture can be changed for the same type or the same parameters only !!

/CZ/ Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody!

/EN/ In case of instruction non-performance producer can not be responsible for relevant damages caused !

/CZ/ Svítidla se nesmí použít v prostředích s výskytem vibrací, mechanického namáhání, agresivních chemických látek a mastnot. Tato prostředí snižují životnost plastových dílů.

/EN/ Lighting fixture are not allowed to be used in areas with appearance of vibrations, aggressive chemical substances and smear. This environment reduces the service life of plastic parts.

/CZ/ V případě, že je svítidlo vybaveno kovovými sponami, k jejich uvolnění použijte šroubovák.

/EN/ In the case that the lamp is equipped with metal clips to release them using a screwdriver.

Montáž svítidel:

1. Vyndejte svítidlo z transportního obalu
2. Vyměňte reflektor ze svítidla (obr. 1). U verze SAN/ABS s difuzory povolte šrouby, rozpojte konektor a vyměňte reflektor
3. Vyměňte sáček s výbavou svítidla z tělesa
4. Do bočního otvoru v tělese zasadte ucpávkovou vývodku (včetně těsnění, pokud je ve výbavě) a z druhé strany tělesa na ni našoubejte matici (obr. 2). Matici řádně dotáhněte
5. Do pantů nacvakněte spony z výbavy svítidla
6. Upevněte svítidlo na nosný podklad (obr. 3):
 - a) Pomocí úchytných per přímo na nosný podklad
 - b) Pomocí drátového závěsu – není součástí výbavy
 - c) Pomocí lankového závěsu – není součástí výbavy. Mezi závěs a úchytné pero vložte podložku.
6. Zavěste reflektor za plastové úchyty (obr. 4). Neplatí pro verzi SAN/ABS
7. Vývodkou protáhněte napájecí kabel o vnější průměru 7-12mm. Řádně dotáhněte ucpávkovou vývodku až do stavu částečné deformace těsnícího kroužku (obr. 5)
8. Zapojte napájecí kabel do volné části přívodní svorkovnice následovně:

EXTRA-LED

na svorku L1 - fázový vodič
na svorku N - nulový vodič
na svorku ⊕ - ochranný vodič

EXTRA-LED-Em

na svorku L1 - fázový vodič
na svorku N - nulový vodič
na svorku ⊕ - ochranný vodič

MULTIEXTRA-LED

na svorku L1 - vodič dobíjecí fáze
na svorku L2 - vodič spínací fáze
na svorku N - nulový vodič
na svorku ⊕ - ochranný vodič

Do každého pólu svorkovnice lze připojit dva vodiče s průřezem 0,5-2,5mm²

Délka odizolování vodiče musí být 8-9mm.

9. Zacvakněte reflektor zpět do plastových úchyty
10. Připevněte optický kryt svítidla, tak aby po celém obvodu dosedl na těsnění a zajistěte ho sponami (obr. 6)

Mounting instruction:

1. Take the lighting fixture from packing
2. Remove the reflector from lighting fixture (fig. 1). At version SAN/ABS with difuzors loosen the screws, disconnect connector and remove the reflector
3. Remove the bag with equipment of lighting fixture from the body
4. Into the side hole in the body insert the cable gland (including seal, if it is in equipment) and on the other side screw nut (fig. 2). Nut tighten
5. Into hinge snap the clips from equipment of lighting fixtures
6. Fasten the lighting fixture on the base (fig. 3):
 - a) With fastening spring directly on the base
 - b) With steel wire hanger - no included
 - c) With a cable suspension - no included. Put the washer between hinge and fastening spring.
6. Suspend the reflector on plastic handles (fig. 4). It does not apply to version SAN/ABS
7. Pass the supply cable through the cable gland. The diameter of cable must be 7-12mm. Tighten the cable gland to a state of partial deformation of the sealing ring (fig. 5)
8. Connect supply cable into the free feeding terminal block as follows:

EXTRA-LED

on connector L1 - phase conductor
on connector N - neutral conductor
on connector ⊕ - protective conductor

EXTRA-LED-Em

on connector L1 - phase conductor
on connector N - neutral conductor
on connector ⊕ - protective conductor

MULTIEXTRA-LED

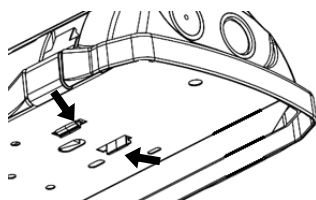
on connector L1 - conductor of charging phase
on connector L2 - conductor of switching phase
on connector N - neutral conductor
on connector ⊕ - protective conductor

On each pole of terminal block can be connected two conductors in cut 0,5-2,5mm²

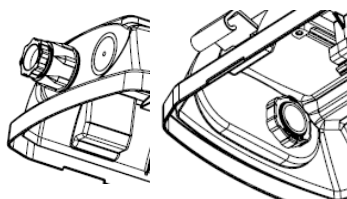
Stripping length must be 8-9 mm

9. Fasten the reflector back to plastic handles
10. Fasten the optical cover, so that all round landed on the seal and secure the clips (fig. 6)

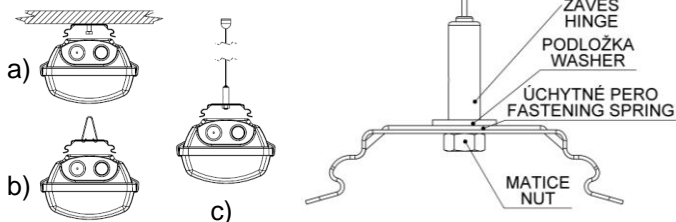
Obr./ Fig. 1



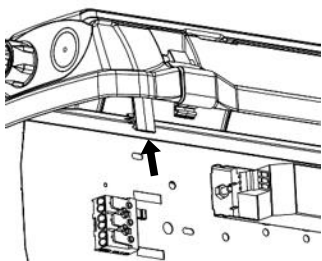
Obr./ Fig. 2



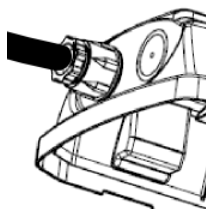
Obr./ Fig. 3



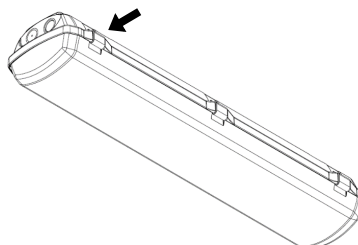
Obr./ Fig. 4



Obr./ Fig. 5



Obr./ Fig. 6



Postup zkoušky funkčnosti nouzového svítidla:

Pro zajištění správného chodu svítidla je nutno dodržet přiložený zápis zkoušení nouzových svítidel. Odpojte svítidlo od sítě. LED modul v nouzovém okruhu se musí rozsvítit. LED dioda zhasne. V případě, že dojde k zhasnutí nouzového zdroje dříve než po uplynutí doby autonomie, ačkoliv je baterie plně nabitá, je nutno baterii vyměnit za novou.

Upozornění: Plné kapacity dosáhne baterie po přibližně třech nabíjecích/vybíjecích cyklech.

Výměna baterie:

"Výměnu baterie provádět v prostředí bez nebezpečí výbuchu,,

Výměna baterie je nutná, jakmile svítidlo již nedodrží požadavky jmenovité doby trvání provozu. V prostředí s nebezpečím výbuchu je přísně zakázáno odpojovat baterii od nouzového modulu. Je dovoleno odpojit svítidlo od napájecího napětí a vyjmout kompletní reflektor ze svítidla.

1. Zajištění spolehlivého odpojení svítidla od napájecího napětí.
2. Uvolněte spony, oddělte kryt od tělesa svítidla a vyjměte reflektor.
3. Odpojte napájecí kabel od svorkovnice.
4. V prostředí bez nebezpečí výbuchu odpojte baterii od nouzové jednotky ve svítidle v pořadí „-“ černý vodič a „+“ červený vodič.
5. Uvolněte šrouby přidržující baterii.
6. Vyjměte baterii.
7. Vložte novou baterii a zajištěte ji šrouby (označte datum uvedení do provozu).
8. Zapojte vodiče k baterii v pořadí „+“ červený vodič a „-“ černý vodič.
9. Připojte svítidlo na napájecí napětí.
10. Nasadte reflektor, kryt svítidla a zajištěte jej sponami.

POZOR: Baterie ve svítidle smí být nahrazena pouze baterií stejného typu nebo parametrů!!!

Test of operation:

For correct operation it is necessary to observe enclosed instruction about testing of emergency fixtures. Switch the luminaire off the mains voltage. The emergency LED module must light. The green LED in the reflector is off. Should the emergency lamp be extinguished within the test period though the battery is fully charged, the latter will have to be replaced by a new battery set.

Warning: The full battery capacity will be available after approximately three charging/discharging cycles.

Battery change:

"Replace the battery in a non-explosive environment,,

Battery change is necessary when the fixture doesn't observe the conditions of rated operation period durability. In explosive area it is prohibited to disconnect battery for emergency unit. It is allowed to disconnect the fixture from supply voltage and take remove reflector from the fixture.

1. Disconnect the fixture from supply voltage.
2. Remove reflector from the housing.
3. Disconnect cable from terminal block.
4. Disconnect battery from emergency unit in non-explosive area as follows „-“black conductor and „+“red conductor.
5. Unbolt the nut of battery holder.
6. Remove the old battery.
7. Screw the new battery (mark the date of operation start).
8. Connect conductors to battery as follows „+“red conductor and „-“black conductor.
9. Connect the fixture to supply voltage.
10. Equip with reflector and cover. Fix it with the clips.

WARNING: The battery in the fixture can be changed for the same type or the same parameters only!!!